

ЛЕКСИКА ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ
(на материале словарей)

В каждом языке имеется значительный пласт лексики, который используется для цветообозначения. Цветообозначение и цветоименование явились предметом изучения различных наук: физиологии и психологии, философии и культурологии, истории и лингвистики и др. Без понимания эстетических ассоциаций, формирующих определенные цветовые коды, невозможно изучать традиции и культуру народов. Цветообозначающая лексика изучается в различных аспектах: состав, семантическая структура, стилистические функции, национальные особенности колоративов в языках мира. Все это обусловлено значимостью данного пласта лексики для человека.

Сопоставление систем цветообозначений в индоевропейских языках позволило говорить о том, что в них группа основных цветообозначений включает 11 слов, а в русском и некоторых других языках она состоит из 12 цветов (для обозначения синего цвета в русском языке существует два основных названия – синий и голубой). Это связано с национальной картиной мира, в которой тесно переплетаются традиции и обычаи народа (Ю. В. Зольникова).

Предметом нашего исследования являются особенности цветономинаций по хроматическим категориям, а также определение состава идиом с компонентом-цветообозначением в русском языке на материале Толкового словаря русского языка и Фразеологического словаря русского языка (Н. В. Баско). Всего проанализировано свыше 50 колоративов-адъективов и 30 фразеологических единиц, выделено 5 лексико-семантических групп относительно основных хроматических цветообозначений: *красный, желтый, оранжевый / рыжий, зеленый, синий / фиолетовый.*

Лексико-семантическая группа «красный» включает следующие цвета: алый, багровый, брусничный, кирпичный, коралловый, малиновый, пунцовый, пурпурный, рдяный, рябиновый, вишневый, бордовый, розовый, лиловый, терракотовый.

Лексико-семантическая группа «желтый» представлена в словарях следующими адъективами: желтый, золотистый, золотоватый, лимонный, бланжевый (планшевый), изабелловый, соловый, половой (половый, половецкий), плавый, буланный, палевый, глинистый, песочный.

В лексико-семантическую группу «оранжевый / рыжий» входят следующие слова: рудой, рудоватый, ржавый, рудо-желтый, рыжий, жаркой, огненный, огневатый, гнедой, каурый, редрый, медный, суриковый, амарантовый, абрикосовый, апельсиновый, померанцевый, персиковый.

К группе цветолексем с общим значением «зеленый» относились зеленый, изумрудный, смарагдовый, фисташковый, сузеленый, селадон (целадон).

В группу «синий / фиолетовый» входят колоративы синий, голубой, лазоревый, лазурный, аквамаринный, лиловый, фиолетовый, сиреневый, сливный, сапфировый, таусинный (таусинный) – «темно-синий».

В русском языке слова, обозначающие цвет, могут иметь переносное значение и выступать в составе устойчивых выражений. Лексикографические источники русского языка позволили нам также выявить, с помощью каких идиом представлены основные хроматические цветообозначения в русском языке.

Так, цветообозначение *красный* в составе фразеологических единиц русского языка обозначено четырьмя лексемами-колоративами: *красный*, *алый*, *розовый* и *червонный* (красная горка, аленький цветочек, розовые мечты и червонное золото; цветообозначение *желтый* представлено двумя лексемами: *желтый* и *золотой* (желтый дьявол, золотая осень); цветообозначение *коричневый* передается с помощью трех лексем-колоративов: *коричневый*, *бурый* и *карий* (коричневая чума, бурый медведь, карие очи); цветообозначение *зеленый* – одной лексемой (молодо-зелено); цветообозначение *синий* в составе идиом передается с помощью лексем-колоративов *синий* и *голубой* (синий чулок, ни синь пороха и голубая мечта).

В состав идиом русского языка входят полные и краткие прилагательные (красная строка, синее море, зеленый змий, красна девица, синь порох, зелен виноград).

Таким образом, проведенное исследование позволило нам определить основные цветолексеммы и их лексико-семантические группы, а также идиомы с колоративным компонентом, содержащие упоминание о красном, желтом, коричневом, зеленом и синем цветах.

Цвет – уникальное явление в культуре. Колоративы представляют собой знаки и символы большой смысловой емкости и национальной специфичности. Их специфика наиболее ярко отражается во фразеологической картине мира. Большое количество фразеологизмов с компонентом-колоративом свидетельствуют о том, что цветообозначения входят в группу лексем с высоким потенциалом фразеологической активности.